



National Defence

Défense nationale

National Defence Headquarters
Ottawa, Ontario
K1A 0K2

Quartier général de la Défense nationale
Ottawa (Ontario)
K1A 0K2

**SOLICITATION CLOSES
L'INVITATION PREND FIN**

**at - à 14 h
on - le 14 août 2017**

TIME ZONE - FUSEAU HORAIRE

Heure normale de l'Est

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Issuing Office - Bureau de distribution

Direction – Contrats de services (DC Svc) 3
Ministère de la Défense nationale
101 Colonel By Drive
Ottawa ON K1A 0K2

Title - Sujet Lessiveuse-essoreuse industrielle	
Solicitation No. - N° de l'invitation W6369-17-A048/B	Amendment No. - N° de la modification 003
Date of Solicitation - Date de l'invitation 31 juillet 2017	
RETURN BIDS TO: RETOURNER LES SOUMISSIONS À : By e-mail to: Sarah.Hadi@forces.gc.ca Director Services Contracting (D Svcs C) 3-3-2 Attention: Sarah Hadi	
Address enquiries to: Adresser toute demande de renseignements à: Sarah Hadi Telephone No. N° de téléphone E-Mail Address Courriel 819-939-8529 Sarah.Hadi@forces.gc.ca	
Destination See herein.	
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur Telephone No. N° de téléphone E-Mail Address Courriel	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie) Signature Date	

**LA MODIFICATION 003 DE LA DEMANDE DE SOUMISSIONS NUMÉRO W6369-17-A048/B
VISE :**

1. Fournir des éclaircissements et des réponses aux questions des fournisseurs potentiels; et
2. Prolonger la date de clôture de la demande par sept (7) jours calendaires du 07 août 2017 au 14 août 2017.

QUESTIONS ET RÉPONSES:

Question 3	Is it possible to get a picture or a part number of the "Pelican Case" that you have requested a quote for an industrial washer?
Réponse 3	Les coffres « Pelican Cases » qui intéressent le MDN sont les modèles 1650 et 1660. Veuillez consulter les hyperliens ci-dessous pour voir des photos des coffres en question. Coffre : Pelican Case 1650 https://www.bhphotovideo.com/c/product/75519-REG/Pelican_1650_020_110_1650_Case_with_Foam.html Coffre : Pelican Case 1660 http://n.stuccu.ca/s/Pelican+1660+Case
Question 4	Are the cold and warm liquids recirculated?
Réponse 4	Non. Les liquides chauds ou froids ne sont pas recyclés.
Question 5	What are adjustable sanitary legs?
Réponse 5	Les pattes sanitaires réglables serviront à soulever l'appareil du plancher pour pouvoir nettoyer et entretenir adéquatement sous l'appareil.
Question 6	We are using timers for the cycles? Do you prefer a Programable Logic Controller (PLC)? This will increase the cost and not really providing a better flexibility.
Réponse 6	Le MDN ne veut pas de contrôleur programmable ou d'un autre chronomètre aussi perfectionné. Un simple chronomètre analogique ou mécanique est satisfaisant pour cette exigence particulière.
Question 7	Concernant l'article n° M12 demandé, il est malheureusement impossible de faire fonctionner cet équipement à 120 volts. La pompe de circulation et le chauffage électrique du réservoir ont besoin de plus de 10 kilowatts. Un transformateur abaisseur pourrait être une solution envisageable, puisque d'autres fabricants veulent également cet article, mais il nécessite d'importantes modifications en raison de ses fortes dimensions. Veuillez nous informer de votre décision.



National Defence

Défense nationale

National Defence Headquarters
Ottawa, Ontario
K1A 0K2

Quartier général de la Défense nationale
Ottawa (Ontario)
K1A 0K2

Réponse 7	Le MDN ne veut pas que la source d'alimentation soit modifiée au moyen d'un transformateur élévateur ou abaisseur. Des unités alimentées selon les spécifications suivantes sont disponibles sur le marché : 120 volts Courant monophasé 60 Hz Intensité à pleine charge (FLA) = 1
Question 8	Veuillez nous indiquer l'orientation de l'enceinte à nettoyer. Quelles sont les dimensions du côté ouvert? Faut-il placer celui-ci face en dessous dans la laveuse?
Réponse 8	En ce qui concerne l'orientation de l'enceinte, le MDN privilégie une machine à chargement frontal, mais le Ministère acceptera également un chargement latéral. Les dimensions de la laveuse sont précisées dans l'énoncé des besoins à la page 17 de 20 (version en anglais) de l'annexe A de la demande de propositions (DP) initiale.
Question 9	Pouvez-vous fournir une photo de l'étui ou des étuis qui seront nettoyés? Je connais certaines des valises Pelican, mais la procédure opérationnelle normalisée consiste à fournir des photos de l'article type qui sera nettoyé afin d'aider à la détermination des styles de pomme d'arrosoir et des exigences sur le plan moteur.
Réponse 9	Voir la réponse 3 ci-dessus.
Question 10	Est-il possible de reporter la date de clôture de cet appel d'offres?
Réponse 10	La date de clôture de l'appel d'offres est maintenant reportée au 14 août 2017, à 14 h (heure avancée de l'Est).

SOLICITATION NO. W6369-17-A048 EST MODIFIÉ CE QUI SUIT:

1.1 EFFACER de la page 1, "07 août 2017" et REMPLACER avec "14 août 2017".

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉE.